

„Советські...”

(Продовження зі стор. 2)

тися перед властями. — Семен Глузман відповів їм, що тоді він „був би таким самим злочинцем, як Ельза Кох чи Даниїл Лунц”, сумнозвісний особисті, які на накази своєї влади (вона — п'ятероїської, він — советської) зрадили лікарську присягу Гіппократа. На жаль, таких лікарів, як Глузман, у Советському Союзі мало або зовсім нема, а більшість советських психіатрів співпрацюють з урядовими чинниками, підтверджуючи „діагнози” хворі, що їм сугерує уряд, та часто просто змушувати над „пацієнтами”.

Вони замкають своє сумління опінією горезвісного проф. Снежнівського з теж горезвісного Інституту Сербського в Москві, куди везуть під конвоем на „експертизу” псевдонаукову сучасних мучеників — політичних в'язнів, щоб полічити їм латку умовоного проти всіх доказів здорового глузду, як це ми знаємо з біографії багатьох багатих дисидентів і членів руху опору в Україні й загально в СССР.

Вони замкають своє сумління опінією і інших „авторитетів”, які твердять, що кожна людина, яка виступила проти влади (влада ж веселина, як у кожній тоталітарній країні), ризикуючи втратою праці, своєю майбутньою кар'єрою, родинним затишком і нерешті здоров'ям у нелюдських умовах советських тюрем і засланих, мусить бути божевільною, тобто такою, що зійшла з ума — втратила розум. А якщо так, то вони стають „небезпечними для суспільства”. Тут логіка вже інша: людина, яка „собі шкодить”, бо наражає себе на переслідування владою, мусить тим самим бути ще більше небезпечною для оточення, бож себе, начебто всі люблять більше, ніж інших, і мовляв, якщо хтось без вагання собі чинить зло, то що такий здатний чинити іншим. (Тут слід додати, що ця „советська дилемка” не знає, що то є справжній героїзм, мучеництво й ідеалізм посвятили для інших, що нам усім об'явлені вже майже дві тисячі років тому Найбільшим Мучеником і Спасителем через це всього світу, Ісусом Христом: „Немає більшої любові, як хто душу свою кладе за друзів”, хоч релігійний момент не порушується в названій книжці).

В розділі „Опоненти” автор Гарві Фаєрсайд вислідяє плеяду політичних і релігійних дисидентів, що переходили або переходять з утримання у психушках з рук психіатрів та їх помічників. З українців, побіч ген. Григоренка, автор довшіє пише про Леоніда Плюща і каже, що його припадок — це найбільш переконливе заперечення офіційної советської діагнози.

Якщо мова йде про другу частину книжки, то українському читачеві буде цікаво знати, що Л. Плющ у своїй розмові з американськими психіатрами говорив про інших українців правозахисників, що зазнали і знають все ще знущань у психушках — психотюмах: лікаря д-ра Миколу Плахотнюка і поета Анатолія Лупиноса. Тепер вже знаємо про більшу кількість засуджених по психіатричних українців, життя яких є під великою загрозою.

Додаток „Каральна медицина” займається советськими законами, що дають право каральним органам заборонювати здорових людей за грати психіатрів на нечуванні досі в світі знущання — „лікування”. Тут описано жахливі обставини тих „лікарень”, зокрема багатьох із них, т.зв. „спеціальних психіатричних лікарень”. Доля політичних жертв психіатрії вирішується в Советському Союзі не згідно навіть з законами країни, а згідно з параноїчними забавками сумнозвісних „органів безпеки”. Тут, у СССР, суд лише сліпо виконує інструкції КГБ, а влада навіть ламає власний закон, коли це влади на руку.

Вся родина Січків...
(Продовження зі стор. 1)

Викінці додаток „Мовчазний азіл” — це дуже сильно і цікаво написаний довголітніми самими в'язнями „спеціальних психіатричних” — Гусаровим, Соловйовим і Кукобакою, нарис. Останній автор — білоруський дисидент, був замкнений у психотюмах кілька років, а нинішній закон — закон мовчання. Але ж чи не повинні люди знати правду? Гітлер мав свої газові камери. Люди не вірили в це. Повірили шойно по його смерті. Сталін мав свої табори смерті. Люди не вірили цьому... Коли немічні стогнали (доходячі) із широким теренів Сибіру (і не лише Сибіру) якось продирились назавні, власті відкидали їх, як очорнювання і антисовєтську пропаганду. Тепер вірять, після смерті Сталіна, коли Хрущов, — як каже Солженіцин, — підніс краєчок закривавленої рожего. Тепер мені кажуть, — продовжує далі Кукобака, — ніхто не поверить про зловживання психіатрією в боротьбі з дисидентами. Цього, мовляв, „не можна доказати”. Вони не вірять, що здорових людей калічать у божевільних за те, що вони інакше думають. Не вірять, що під покровом білих медичних халатів-плащів вживається фізичних тортур. — Люди не хочуть вірити в зло; не вірити в дуже велике зло. Це ж порушує її сумління, змушує думати, що коли це все правда, чому я лишаюся осторож? Чому я не дію? Це значить, що я боягуз. Що я не маю чести... Тому то є легше не вірити, — з гіркоту підсумовує свої пояснення цього „нев'іря” дисидент з Білорусі.

А ось така книжка, як оця, обговорена тут, допоможе англословному читачеві „поверити” і дізнатися про те, про що ми, українці, знаємо на підставі свідчень про каральну санітарію лікарки д-ра Ніни Строкатої-Каравацької, а ще перед нею і побіч неї з багатьох багатьох джерел, найбільше ж з повних болу й розпачі матеріалів з українського самвидаву, які друкуються раз-у-раз по сторінках нашої преси. Тож до списку найбільш переконливих матеріалів про зловживання психіатрією в Советському Союзі можна з певністю віднести цю книжку Гарві Фаєрсайда, яка нам і нашою англословному довідливо допомагає бути ще більш поінформованими і стимулюватиме наші акції в обороні переслідуваних, що є дуже істотно.

Школи „молодожонів” в УССР

Донецьк. — При фірмі обрядових обслуг „Свято” почала діяти „Школа молодожонів”, інформує київська газета „Радянська Україна”.

Що це таке „Школа молодожонів”? Ця назва, що так шумно звучить, означає не що інше, а те, що до цієї школи ходитимуть молоді пари, які там, як пише газета, „почують лекції про соціологічну орієнтацію молодого подружжя, на медичну тему, про мораль радянської молоді, про права і обов'язки чоловіка і дружини перед собою і суспільством, дізнаються, як слід організувати бюджет молоді сім'ї, як і багато корисних порад для молодих жінок.

Перші лекції відбулися у палацах культури металургійного заводу ім. Леніна й шахти ім. Калініна. На протязі місяця навчатимуть тут не будь-хто, а самі викладачі державного університету, лікарі та юристи.

Плече-в-плече діють спільно фірма обрядових обслуг „Свято”, яка силоміць вдирається на місце церковних обрядів, та „Школа молодожонів”, яка унапрямлюватиме молоді пари в „соціологічній орієнтації”. Разом вони прямуватимуть до однієї цілі позбавити український народ почуття релігійності та виховати молоді „кадри” на „радянських” людей, послушних комуністичній партії.

Христя Плакида —

чемпіон орфографії



Христя Плакида

Христя Плакида, учениця 8-ої класи школи св. Івана Хрестителя в Нью-Йорку здобула чемпіонат з орфографії (спеллінг) на повіт Ессекс, Нью-Джерсі. 29-го березня вона візьме участь у змаганнях за чемпіонат цього го стейту, що їх спонзорують Ліцарі Колумба.

Це перший раз в історії української школи українка здобула повітовий чемпіон.

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР В НЬЮ ЙОРКУ

Нью-Йорк, Н.Й. — Заходами Об'єднання Українських Письменників „Слово” та Українського видавництва „Смолоскип” ім. В. Симоненка тут в суботу, 4-го квітня ц.р., о год. 3:30 по полудні в залі Українського Інституту Америки при 2 Схід 79-та вулиця відбувся літературний вечір з нагоди появи другого тому творів Миколи Хвильового.

У програмі: виступ головною редактора творів М. Хвильового Г. Костюка, голови ОУП „Слово” О. Тарнавського і уповноваженого В. „Смолоскип” А. Федінського. У мистецькій частині виступають: зчитанням творів М. Хвильового — М. Гарасовська, Е. Белюк і О. Журба; композитори Л. Вербицький і Р. Бородин; співаки: О. Гевка і М. Домбачевська. Після закінчення програми — товариська гутірка і перекуска. Подібні вечори відбуватимуться: 5-го квітня у Філадельфії год. 3-тя по полудні в Українському Культурно-Освітньому Центрі; Чикаго — в суботу, 23-го травня і в Детройті — 24-го травня.

Через те, що я і вся наша сім'я зазнала стільки несправди з боку радянських органів, я відмовляюся від громадянства СРСР, а через те, що я зазнав стільки несправди з боку вищої катедри університету, я відмовляюся служити в рядах червоної Армії.

(Зберігаючи лексику автора заяви, додаємо пояснення про значення оцінки „2” для студента в СССР: там „двійка” є найнижчою оцінкою. — Ред.)

Вступайте в члени УНС!

Хор „ДУМКА”

Диригент СЕМЕН КОМІРНІЙ

власнотворує

Ювілейний Концерт 30-РІЧЧЯ ХОРУ

Субота, 4 квітня 1981 р., год. 6-та веч.

Cooper Union, 7-ма вул. 13-та Авен., Нью-Йорк, Н. Й.

Марта Кокольська-Мусійчук

Андрій Добрянський

Фортепіанові супровід — Ірина Фабрика

Хореографія — Рома Прийма-Богачевська

Українська Вільна Академія Наук у США

має честь запросити Вас на

НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ АКАДЕМІЇ присвячене

ШЕВЧЕНКІВСЬКИМ ДНЯМ

ПРОГРАМА:

ЮРІЙ ЛАВРИНЕНКО: „Подорож в Шевченків край”

(Спогади і думки)

Засідання відбудеться

в неділю, 29 березня 1981 р., о 2-й годині по пол.

в будинку Академії, 206 Вест 100 вул., Нью-Йорк, Н. Й.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ В НЬЮ ЙОРКУ
136 Друга Авеню, 2-й поверх
(ДІМ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ)

П'ятниця, 27-го березня 1981 року, о год. 7-й веч.

„ВЕЛИКДЕНЬ У СВАТІЙ ЗЕМЛІ”
РОЗПОВІДЬ

Д-ра ЙОСИПА ОРИШКЕВИЧА

ІЛЮСТРОВАНА КОЛЬБОВИМИ ПРОЗІРКАМИ

Після розповіді — питання, відповіді, дискусія.

3 глибоким смутком повідомляю
Приятелів і Знайомих
мого БРАТА
бл. п.СЕМЕНА
СТЕФАНИКА

що по довгій і тяжкій недозі він помер

у Львові 15-го березня 1981 року.

ЮРІЙ СТЕФАНИК

В смутку, ділимося з Родиною, Приятелями і Знайомими вісткою,
що в суботу, 21-го березня 1981 року, упокоїлась в Бозі,
наша Найдорожча ТЕТА І ХРЕСНА МАМА

бл. п.

НАДІЯ З ДЗЕРОВИЧІВ
ЛИТВИНЕНКО

ПАНАХИДА відбудеться у вівторок, 24-го березня 1981 року, о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні П. Яреми в Нью-Йорку, Н. Й.

ПОХОРОН у середу, 25-го березня 1981 р., о год. 9:30 ранку з того ж заведення, до церкви св. Юра, а опісля на український православний цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибиті:

МОДЕСТ СОБОЛТА — сестрінок з дружиною

ОКСАНОЮ

ДАРІЯ ДЗЕРОВИЧ — братова з родиною у Відні

БОГДАН СОБОЛТА — швагер

БОГДАН ДЗЕРОВИЧ — стрічний брат з родиною

Ближча і дальша Родина в Америці, Канаді

й України

З глибоким жалем повідомляємо все наше Громадянство,
що 18-го березня 1981 року відійшла від нас на 88-му році життя,

УКРАЇНСЬКА ПИСЬМЕНИЦЯ

бл. п.

ОЛЕНА ВАСИЛЕВА
(з КЛОВАЦЬКИХ)

народжена в містечку Срібнім на Полтавщині.

ПАНАХИДА була відправлена в п'ятницю, 20-го березня 1981 року, о год. 7-й веч., в похоронному заведенні П. Яреми, 129 Схід 7-ма вул., Нью-Йорк, Н. Й.

ПОХОРОН відбувся у суботу, 21-го березня 1981 р., о год. 10:30 ранку з української православної катедри св. Володимира, 162 Захід 82-га вул., Нью-Йорк, Н. Й., на український православний цвинтар в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку:

РОДИНА

ДРУЗІ

ПРИХИЛЬНИКИ ТВОРЧОСТІ ПОКІЙНОЇ

Ділимося надгробною сумною вісткою по всьому світі —
з Рідними, Приятелями і Знайомими, що в п'ятницю, 6-го березня 1981 року,
упокоїлась в Бозі із небагланною недугою, на 38-му році життя,
наша Найдорожча і Незабуття

ДОНЯ, ДРУЖИНА, МАМА, СЕСТРА, КУЗЕНКА І НЕВІСТКА

бл. п.

ЕМІЛІЯ З ВОЗНЯКІВ КОНИК

в Геммонд, Індіана

ПАРАСТАС — відбувся в суботу і в неділю, 7-го і 8-го березня 1981 р., о год. 8-й веч. в місцевому похоронному заведенні Антона і Марії Солян.

ПОХОРОН — відбувся в понеділок, 9-го березня 1981 року, о год. 10-й ранку з місцевої української православної церкви св. Михаїла на місцевий цвинтар св. Миколая.

В глибокому надгробному смутку про молитви за душу пок. Емілії просять:

в ЗСА:

муж — ВАСИЛЬ, зі синами МАРК'ІМ, МИХАЙЛОМ

І ПАВЛОМ

родичі — МИКОЛА І СТЕФАНІЯ

брат — д-р БОГДАН, з дружиною АННОЮ І

брат — ВОЛОДИМИР, з доньками ДЖЕНОЮ

І ЛЬОРЕЮ

кузен — ГРИГОРІЙ ПЕТРИНА, з дружиною

ЛЮБОЮ І дітьми

тестьові — ГРИГОРІЙ І АННА КОНИК

братова — НЕНСІ з КОНИКІВ БЛАЗЕК, з мужем

ІВАНОМ І донечкою

з Канади:

тета — ГАЛИНА ДНІПРЕНКО

кузен — ГРИГОРІЙ ДНІПРЕНКО, з дружиною

ЮЛІЄЮ І з дітьми

кузенка — ЄВГЕНІЯ з ДНІПРЕНКІВ ЧЕРКО

з України:

тета — ОЛЯ ПЕСИК з родиною

тета — АНАСТАЗІЯ ГЕЧА з родиною І

тета — МАРІЯ ХІМЯК з мужем МИХАЙЛОМ

І з дітьми в Росії

Ближча і дальша Родина в Чикаго, в Детройті,

Пенсильванії, в Україні і в Росії

В глибокому смутку повідомляємо, що дня 18-го березня 1981 року,
померла в Нью-Йорку

бл. п.

ОЛЕНА ІЛЛІВНА ВАСИЛЕВА
з дому КЛОВАЦЬКА

ЧЛЕН ОБ'ЄДНАННЯ ПИСЬМЕНИКІВ „СЛОВО”

ПАНАХИДА в п'ятницю, 20-го березня 1981 р., о год. 7-й веч. в похоронному заведенні П. Яреми.

ПОХОРОН в суботу, 21-го березня 1981 р., о год. 10-й ранку з катедри св. Володимира при 162 В. 82-га вул. в Нью-Йорку, а опісля на український цвинтар св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

ПРЕЗИДІЯ ОБ'ЄДНАННЯ ПИСЬМЕНИКІВ „СЛОВО”

ТРАНСПОРТОВА КОРПОРАЦІЯ В НЬО ДЖЕРЗІ планує підвищити на 50 відсотків переїзди автобусами і приміськими поїздами і одночасно скоротити число поїздів й інших транспортних засобів, щоб таким чином зменшити дефіцит корпорації. Якщо однак односторонньо підвищити не вдасться зліквідувати недоборів, то на черговий рік треба сподіватися другої підвишки бадай на 30 відсотків. Автобусами корпорації, яка підлягає стейтовому уряду, користуються сьогодні біля 255,000 осіб, а приміськими поїздами 70,000 осіб. Підземні лінії ПАТ, які курсують між Нью Джерзі і Менгеттоном, не будуть заторкнуті цією підвишкою. В минулому році транспортна корпорація мала 80 мільйонів доларів дефіциту.

Шукаєте за другим прибутком?

Станьте
ОРГАНІЗАТОРОМ
УНСоюзу

НА ПОВНИЙ ЧАС, АБО НА КІЛЬКА ГОДИН.
Можете починати свою кар'єру, організуючи спершу свою родину і приятелів.

За інформаціями пишіть до:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery St. • Jersey City, N.J. 07302
Attn: Organizing Dept.

або телефонуйте: (201) 451-2200 (Collect)
або (212) 227-5250

A Ukrainian perspective on the news...

THE UKRAINIAN WEEKLY
Can you afford not to subscribe?

I would like to subscribe to The Ukrainian Weekly for _____ year(s). (Subscription rates: \$5 per year for UNA members, \$8 for non-members.)
My name is: _____
I belong to UNA Branch: _____
Address: _____
City: _____
State: _____
Zip code: _____

GIFT SUBSCRIPTION
In addition, I would like to give a friend one year's subscription to The Ukrainian Weekly at the discounted rate of \$4.
His/her name is: _____
Address: _____
City: _____
State: _____
Zip code: _____
I enclose a check for \$ _____

THE UKRAINIAN WEEKLY
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Увага!

ДИРИГЕНТИ ЦЕРКОВНИХ ХОРІВ!

СПІВИ ДО ЛІТУРГІЇ
СВ. ІОАНА
ЗОЛОТОУСТОГО

Музика о. ПЕТРА БУДНОГО
Партитура великого формату 8 1/2 інч. x 11 інч.
Ціна 15.00 дол. з пересилкою.
При замовненні 4 примірників — 5-ий безкоштовно.

Замовляти:
Very Rev. Petro Budnyj
12017 New Hampshire Ave. • Silver Spring, Md. 20904

Амстердам, Коговз, Трой і околиці!

В неділю, 29 березня 1981 р., о год. 3 по пол.
в українській церковній залі
459 — 2nd Street, TROY, N.Y.
відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
Окружного Комітету Відділів
УНСоюзу

міст Трой, Амстердам, Гадсон, Коговз, Вотервалт і Пітсфілд, Масс. та околиці,
в яких розміщені Відділи чч
13. 57. 150. 191. 266. 476. 477

В цих Зборах повинні взяти участь Урядові, Деягати і Представники згаданих Відділів

ПОРЯДОК ЗБОРІВ

1. Відкриття і вибір Президії.
2. Відчитання протоколу Зборів з 1980 року.
3. Справоздання за діяльність Окружних і Відділів.
4. Дискусія та ухвалення абсолютної уступаючої Управи.
5. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії.
6. Доповідь ВАСИЛЯ ОРИХОВСЬКОГО, головного організатора УНС.
7. План праці на біжучий 1981 рік.
8. Закриття Зборів.

У Зборах візьме участь
Василь Оріховський, головний організатор УНС
За ОКРУЖНУ УПРАВУ
Павло Шевчук, голова
Іван Дурбак, Василь Колодій, секретарі
Михайло Савків, касир

СПОРТОВІ ВІСНІ
Редагус Омелян Твардовський
Ліквідують україномовні
спортові видання

У „Свободі“ з 21-го січня ц. р. у вісці „Посилують русифікацію українських спортовців“, між іншим, ми згадали про нагале зменшення тиражу єдиного в сучасній окупованій Україні спортивного місячника „Старт“. Від жовтня 1980 року „Старт“ з'являється вже тільки в 35,000-му тиражі. До цього часу він виходив в понад 110,000-му тиражі. Коли врахувати, що тисячі чисел висилаються у різні країни світу для всієї великої армії біля 19-ти мільйонів спортовців в Україні, лишається кількість, що її мало для самого міста Києва.

Цікаво, що досі ще ніхто з відповідальних слугів партійних бонів в Києві не пояснив, чому „Старт“ призначили на повільну, але певну ліквідацію. У 1976 році в листопадовому числі „Старту“ відмітили так звані „ювілейні“ цього видання, тобто вихід 500-го числа.

Із тієї нагоди в редакційній, між іншим, писали: „Круглі ювілейні дати бувають не тільки у людей. Відзначають їх і міста, заводи, газети і журнали. Але органи преси ведуть, так би мовити, подвійне літочислення. У них бувають „круглими“ не лише роки, а й кількість номерів. Отаким свого роду ювілейним є й нинішній номер „Старту“. Він — 500-й від часу заснування нашого журналу.“

Далі в редакційній „Старту“ читаємо: „Змінювалися назви, поліпшувалися зміст і зовнішній вигляд журналу, зростає його тираж, але залишалася незмінною ідея цілеспрямованості видання, його головна мета...“

В січні 1957 році відновлюється видання українського спортивного щомісячника. Таким чином, вихід його півтисячного номера, майже збігається з повенним 20-річчям журналу. Він знову змінює назву — почав виходити під заголовком „Фізкультура і спорт“, а від 1965 року став „Стартом“.

Вступайте в члени УНС

КАСЕТКИ — ПЛАТІВКИ

НАМИСТО
Награні пісні виключно композиції
Володимира Івасюка
в пам'ять якого присвячена ПЛАТІВКА

Можна набути в українських крамницях.
Ціна платівки — \$7.50, ціна касети \$8.00
плюс поштова пересилка.

Касетки — розрада, приятель автомобільної подорожі.

Праця „Рідної Школи“ у Клівленді

Двадцять п'яти загальні збори членів Товариства „Рідна Школа“ у Клівленді відбулися у суботу, 28-го лютого, в будинку школи при Захід 54-та вулиця в Пармі. Т-во сполучає свої збори щороку з вивідною конференцією, в часі якої учителі Школи Українознавства вручають батькам піврічні звідоства.

На збори прийшли члени Управи Т-ва, учителі школи і, на жаль, невелике число батьків. Після відкриття зборів головою обрано передсідником мігра Степана Воляника, а секретарем — Зоряну Бессер. Про працю Т-ва в минулому році звітвали: голова інж. Ярослав Когут, скарбник Дарія Городиська, а секретар Дмитро Струс, а про Школу Українознавства директор Василь Іванчук. Завдання Т-ва є втримувати суботню школу, і воно вповнило його успішно вже 27-й рік, придбавши фонди на покриття всіх витрат школи — 21,052 долари і коштів ведення Т-ва — 437 доларів.

У приходах Т-ва одержало 570 дол. з членських вкладок; 1,605 дол. датків від чотирьох організацій і двох осіб; 2,413 дол. з колекції; 292 дол. відсотків та 13,844 дол. оплат від батьків — отже разом 18,724 дол. Щоб добути бракуючі до бюджету фонди, Управа мусить щорічно влаштовувати у виконанні учнів школи три імпрези — Ялинку, Шевченківський концерт і День молоді на закінчення навчання у червні, та одні вечірні вечери. З тих імпрез у тому році Управа придбала 3,780 дол. і тому зуміла прийти на збори без задолженості.

Крім того Школа щорічно прощає своїх абсолютів вчителів з вчительською програмою і виставленням таблиць, що згодом прикрашає виставку українського банку „Самоміч“, а потім зберігається у місцевому Українському Музеї. Того року прощання відбулося у програмі крайового з'їзду Шкільної Ради УКС і Централі Опікунів Шкіль Українознавства. Господарем з'їзду була наша Школа, і він відбувся у приміщеннях Стейтського університету при алей Еккліда.

Минулорічні досягнення Управи збори оцінили признанням їй подяки за

У Мейплвуді відзначили роковини смерті Т. Шевченка

Українська Православна Ліга і хор при церкві Святого Вознесіння у Мейплвуді, Н. Дж., відзначив у неділю, 8-го березня ц. р., 120-річчя з дня смерті великого українського поета, Батька української нації — Тараса Григоровича Шевченка.

Після Панахиди, яка була відправлена цього дня настоятелем церкви о. І. Наконечним у церковній залі стараннями церковного хору влаштовано для всіх присутніх перекуску, а силами молоді і окрема членів УПЛ підготовлено свято-концерт у честь Т. Шевченка.

Свято відкрито відспіванням невимрущего „Заповіту“ Т. Шевченка, що його виконав церковний хор під керівництвом дир. Л. Харченка. Акомпанював І. Черуца. Вступне слово сказав студентка Надя Кирейко. Наймолодші учні — М. Наконечна, Н. Дубас, Х. Гулак, М. Гулак, Е. Каплій — виступили зі спільною декламацією — „Думи мої, думи мої“ слова Т. Шевченка.

Потім були декламації поезій Шевченка у виконанні учнів: С. Даник декламував „Ой, маю я оченята“, Н. Дулін — „Сон“, І. Митченко — „Сестрі“, В. Федоренко — „Іван Підкова“, К. Митченко — „Розрита могила“, О. Даник — „Чого мені тяжко“, Тарас Федоренко — „Н. Маркевичу“, А. Почтар — „Лебедина“ з поезії „Гайдамаки“, А. Куличський — „До Основ'яненка“, А. Даник — „Ой, три шляхи широкі“, О. Федоренко — „Лілея“.

Всі виконавці гарно попилися, декламували з мистецьким хистом, хоч і не легко було їм вивчити напам'ять довгі поезії. Проте завдяки наполегливій праці дорадника відділу Православної Ліги Раїси Дідов-Волунич їх труднощі подолено, і програму переведено з великим успіхом.

Назакінчення церковний хор проспівав пісні на слова Т. Шевченка — „Сонце заходить“ муз. Д. Роздольського і „Україна“ муз. Г. Давидовського.

Відспіванням українського національного гімну закінчено це свято.

К. Степовий

„Царівна Жаба“ на пластовій костюмівці

Нью Йорк, Н.Й. (М.М.) Незабутній день 8-го березня цього року, який надовго залишиться у пам'яті наших найменших і учасників пластової костюмівки.

У ній брали участь цього року новачки зі станиці Гемпстеду, Ньюарку і Нью Йорку та багато дівчоріч не-пластунок.

Залашколився Юра при 6-ій вулиці в Мангеттені була заповнена батьками, пластовим проводом та тими, які так радо входять у світ казки.

І вже тридцять другий раз опікунок новачка в Нью Йорку пл.сен. Евстахія Гойдши повела присутніх в світ чудес, таємниць „темних лісів“, цікавості і надзвичайних переживань. Щоб оживити цей світ вона попросила дівчоріч, її провідників та батьків до співпраці. Глядач не міг відірвати своїх очей від краси різноманітних стрій, виконаних руками матерів, які творили немов мозаїку. Не можемо поминути краси залу, яка представляла чудову природу, з осядком чарівної жаби, у по-мистецькому виконанні стрій, яка сиділа на пензлю, а доволі неї мухомори та багато звірів, між якими королював лев. А княжий двір на сцені переніс присутніх в минулі чарівні часи.

Це було давно, давно за часів князя (новачка Юрія Волинця) і княгині (Христі Головицької) та їх трьох синів — князевичів (новачки Володимир Волинця, Маркіяна Думи і Гю Рейні). Казка розвивалася, сини йдуть у світ шукати за стрілами, які вистрілили з вежі. Згідно з умовою з батьком-князем, та дівчина, котра знайде стрілу, стане дружиною князевича. Два старші сини по короткій мандрівці повертаються додому зі своїми судженнями (новачками Ксенією Пасечкою і Галиною Кузиши). А наймолодший князевич, шукаючи стріли, зустрів на краю лісу мавку, яка повила його в зачарований ліс. Йому дотепер незнаний інший світ. Він зустрів соняшну весну (новачка Арета Левицька), коливаючись грибочки в танку і очайдушки з довгими по пояс бородами, які цікаво приглядалися молодому князевичу. На зеленій поляні дзвінчотий щоранку будили сплячий ліс. А як князевич був вже втомлений своєю довгою мандрівкою та сів спочивати, то тоді йому почали гуляти квіточки і червоні сунічки, щоб його розвеселити. До них прилучилися папороти, русалки, метелики та інші жителі лісу. Нарешті князевич у глибину лісу і побачив, що на зеленому пензлю сиділа жаба і тримала його стрілу. Князевич жажнувся, що його стрілу знайшла жаба. І так воно було... жаба (новачка Тая Драган) перемінилася в чарівну княжну.

До цієї костюмівки так багато людей долучили своєї праці, що годі їх всіх висчислити, але в загальному треба підкреслити великий труд батьків, членів Пластпрату й виховників. Велика кількість присутніх на заході була мило здивована підготовою. Присемно було бачити невтомного, тридцятидво-річного учасника пл.сен. Романа Рогожу.

Костюмівку відкрила станиця Ольга Кузьмівич, вітаючи станицю, капелана, Лева Голдлай, Сестер та всіх учасників, а зокрема авторку казки Е.Гойдши. Відтак голова Пластпрату Галина Гошовська привітала всіх присутніх та подякувала станиці Ньюарку і Гемпстеду за участь, Дарії Гензі за виведення танків, а Олександрів Мавському — за уложення музики. Всім

ПИСАНКИ, ЯК ПИСАНКИ!
(Гуртом і деталічно)

Д-Р МИХАЙЛО ДАНИЛОК
На медичні
Теми
Лікарський довідник.
Книжка у твердій темно-зеленій обгортці із золотими буквами роботи мистця МІХ. МІХАЛЕВИЧА. 336 сторінок.
— Ціна 7.00 дол.

СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303
Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язані 5% стейтеного податку.

ФUNERAL DIRECTORS

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
5355 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 863-2475

191 Avenue „A“
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-3830

Директор ПОСКОП
СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням, похоронів в каплицях, пожежних в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568